

商工会事務局より(From Shokokai):

カナダ統計局より、3月建築許可データ発表: **5.8%減**

Statistics Canada released March Building Permits: **5.8%DOWN**

5月9日、カナダ統計局(Statistics Canada)より、2017年3月の建築許可データが発表になりました。下記概要ポイント仮訳は、あくまで商工会事務局で訳したものであり英語の微妙な表現を保証したものではありません。

英語原文にて確認した上でご利用ください。

(概要ポイント要旨仮訳)

- ◎ 3月建築許可総価値 対前月比、**5.8%減、7.0ビリオン** 2か月連続減少
- ◎ 主因:ブリティッシュコロンビア州、オンタリオ州の集合住宅建設減
- ◎ 非住宅建築部門 2.4ビリオン(対前月-0.5%) 商業施設(-7.6% 1.3ビリオン) 教育研究施設(+9.1% 658ミリオン) 産業用施設(+10.5% 440ミリオン)
- ◎ 住宅建築部門 4.6ビリオン(対前月-8.4%) 集合住宅(-20.9% 1.9ビリオン) 戸建住宅(+3.0% 2.7ビリオン)
- ◎ 州別: ブリティッシュコロンビア州で大幅減。
- ◎ 都市別:バンクーバー減。

(以下概要原文抜粋引用)

Building permits, March 2017

The value of building permits issued by Canadian municipalities **fell 5.8% to \$7.0 billion in March**, marking a second consecutive monthly decrease. Nationally, the decline was mainly the result of **lower construction intentions for multi-family dwellings, particularly in British Columbia and Ontario**. All provinces and territories, except Ontario and Quebec, registered decreases in the total value of building permits in March.

Chart 1

Total value of building permits

billions of dollars

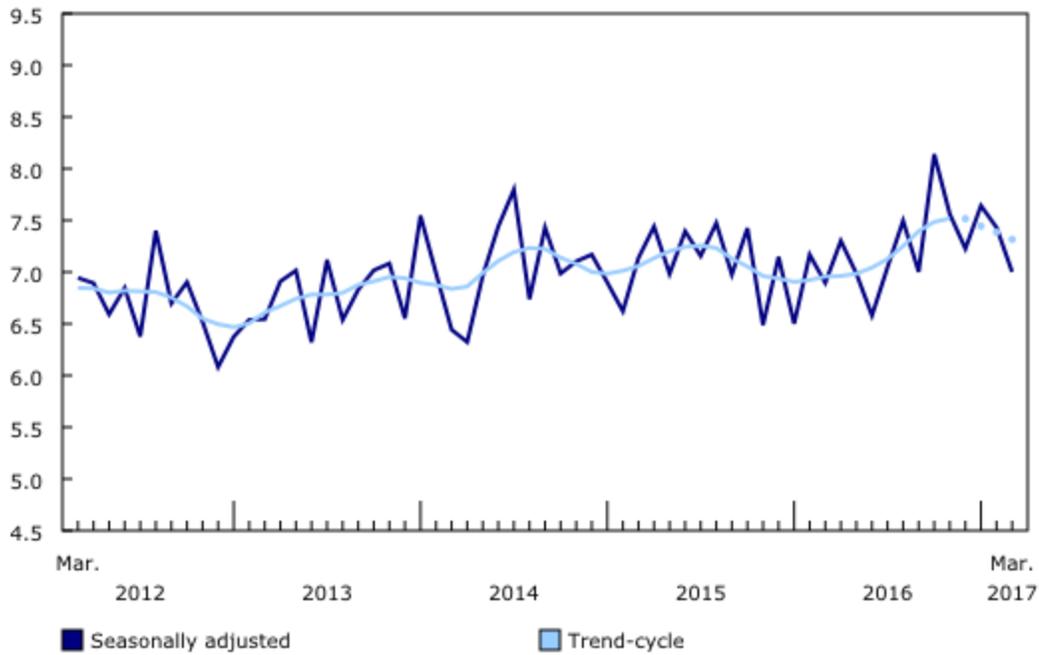
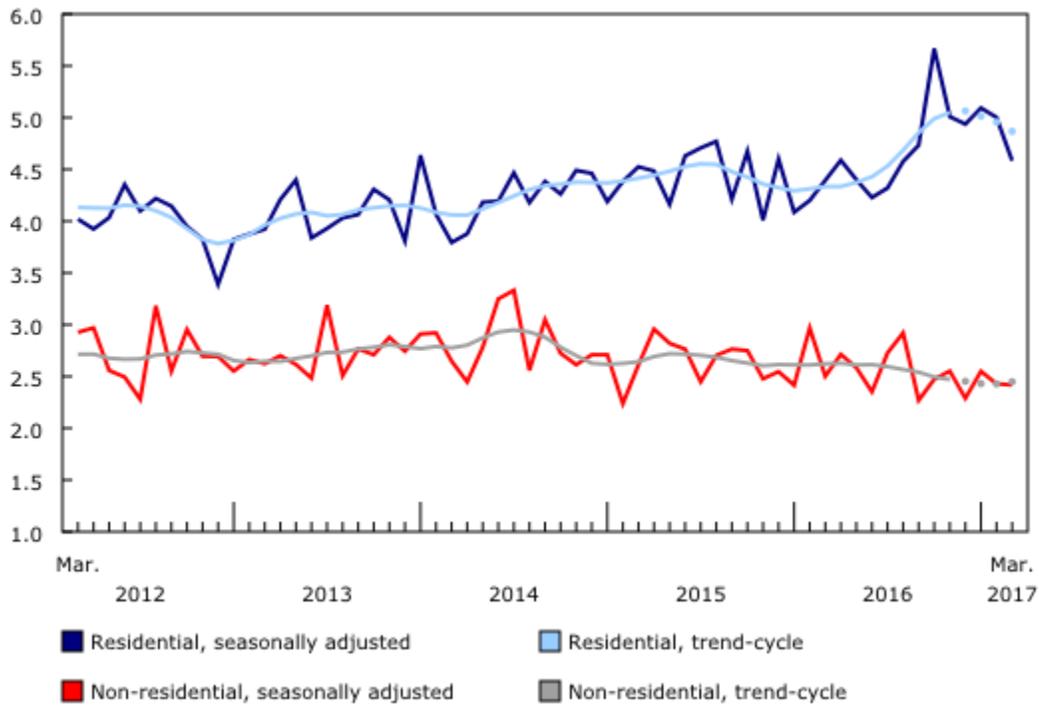


Chart 2

Value of building permits for residential and non-residential sectors

billions of dollars



Residential sector: Multi-family component registers large decline

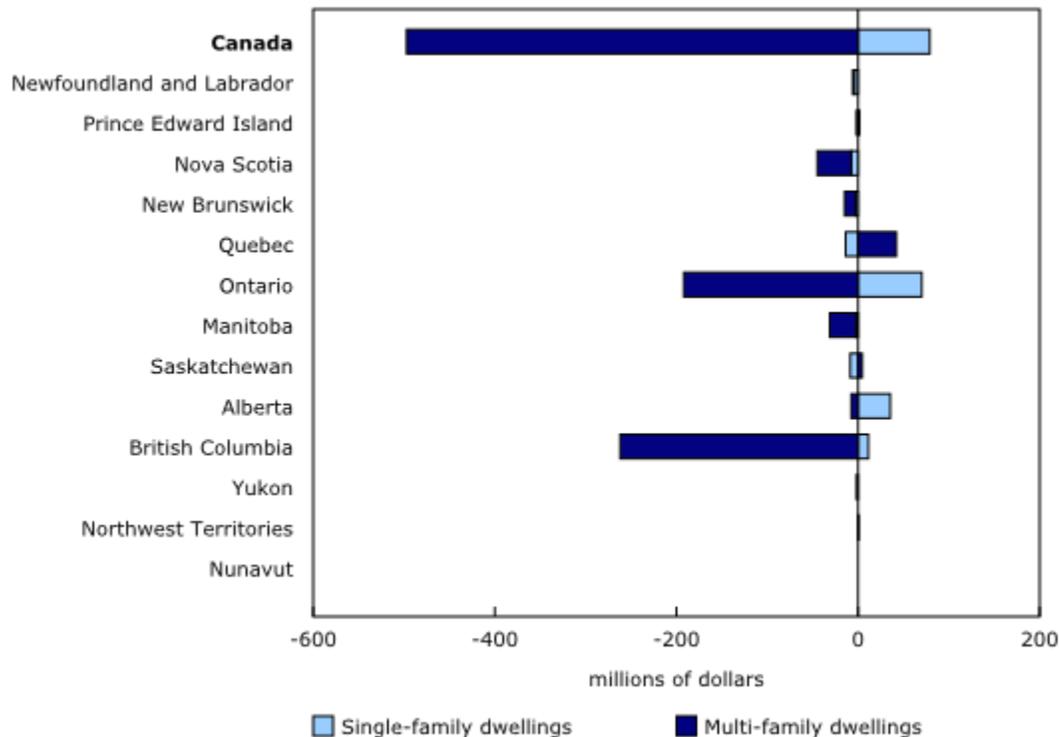
Municipalities issued **\$4.6 billion worth of residential building permits** in March, down 8.4% from February. A notable decrease in the multi-family component more than offset higher construction intentions for single-family dwellings. Eight provinces reported declines in the residential sector in March, led by British Columbia and Ontario.

The value of building permits for **multi-family dwellings dropped 20.9% to \$1.9 billion** in March, falling below the \$2.0 billion mark for the first time since July 2016. The decrease was largely attributable to lower construction intentions for apartment buildings in nine provinces. British Columbia and Ontario registered the biggest declines in the multi-family component in March, stemming from apartment buildings and, to a lesser extent, row houses. Conversely, **single-family construction intentions rose 3.0% to \$2.7 billion** in March, with Ontario and Alberta leading the four provinces that posted gains.

In March, Canadian municipalities approved the construction of 16,821 new dwellings (-14.7% compared with February), consisting of 10,745 multi-family units (-19.4%) and 6,076 single units (-4.8%).

Chart 3 

Month-to-month change in value of residential building permits, March 2017



Non-residential sector: Lower commercial construction intentions lead the sector's decrease

The value of building permits for **non-residential structures edged down 0.5% to \$2.4 billion in March**, a second consecutive monthly decline. Lower construction intentions for commercial buildings led the drop, moderated by gains in the institutional and industrial components. Seven provinces registered decreases in the value of non-residential permits in March, led by Saskatchewan. Ontario and Yukon reported increases in all three non-residential building components.

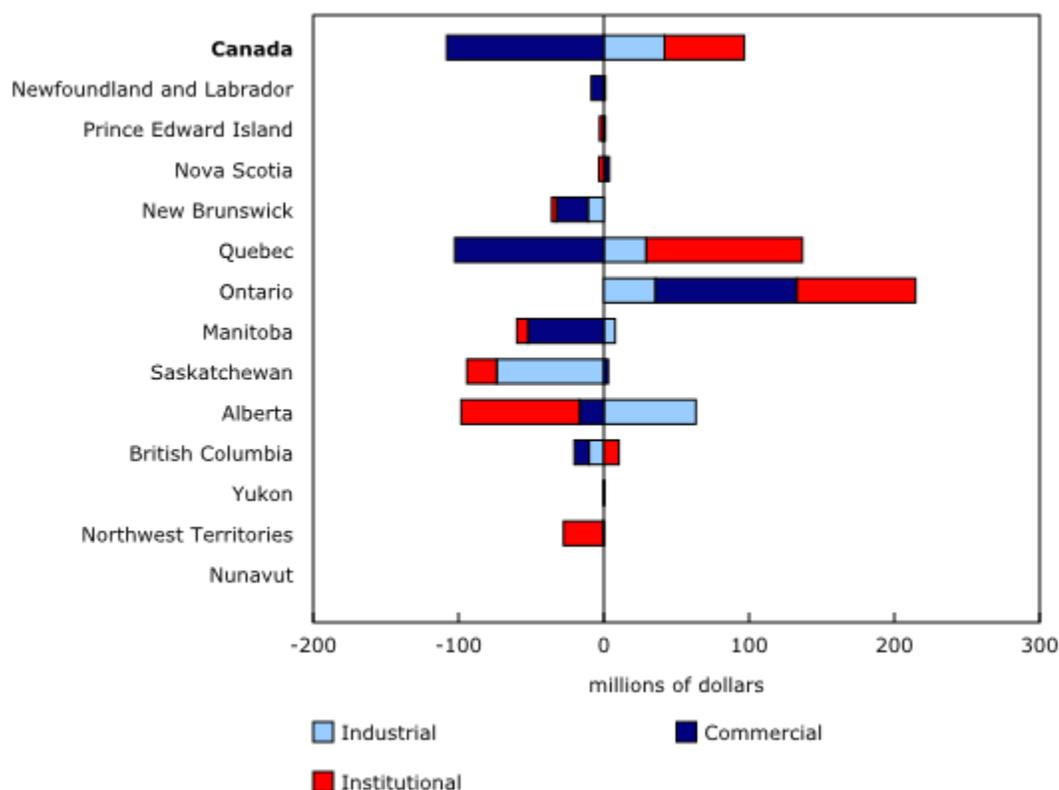
In March, construction intentions for **commercial structures fell 7.6% to \$1.3 billion**. Quebec and Manitoba posted the largest decreases, following notable increases in the office building category in both provinces in February.

The **institutional component climbed 9.1% to \$658 million** in March, led by Quebec and Ontario. Higher intentions for nursing homes were mainly responsible for the gain in Quebec. In Ontario, the increase was largely attributable to university buildings, a result of the Post-Secondary Institutions Strategic Investment Fund announced in the 2016 Federal Budget.

The value of building permits issued for **industrial structures rose 10.5% to \$440 million** in March, with construction intentions for a new bus storage facility in Alberta contributing most to the gain.

Chart 4 

Month-to-month change in value of non-residential building permits, March 2017



Provinces: British Columbia posts notable decline

British Columbia registered the largest decrease in the value of building permits in March, while Ontario and Quebec were the only provinces to report higher construction intentions.

Multi-family dwellings were mainly responsible for the decline in British Columbia, led by apartment buildings. In Ontario, the large decrease in multi-family construction intentions was more than offset by increases in every other building component. Meanwhile, the gain in Quebec was mainly due to institutional structures, specifically nursing homes.

Census metropolitan areas: Vancouver registers largest decrease

The value of building permits fell in 19 of 36 census metropolitan areas in March. Vancouver reported the largest decline, while Montréal registered the biggest increase.

After posting two consecutive monthly increases, Vancouver registered a decrease in the value of building permits in March on the weakness of multi-family dwellings. Every component reported declines, except single-family dwellings.

In Montréal, the gain was mainly due to construction intentions for a retirement nursing home, as well as increased intentions for apartment-condominium constructions.

Edmonton posted the second-largest gain in the value of building permits among the census metropolitan areas in March, mainly the result of higher construction intentions for residential buildings. Apartment buildings led the advance while the single-family dwelling component increased for a third consecutive month.

原文詳細は以下のサイトを参照ください。

<http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/170509/dq170509a-eng.htm?CMP=mstatcan>

トロント日本商工会
事務局